

Частное образовательное учреждение высшего образования
«САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ТЕХНОЛОГИЙ
УПРАВЛЕНИЯ И ЭКОНОМИКИ»

РАССМОТРЕНО И ОДОБРЕНО

УТВЕРЖДАЮ

На заседании кафедры лингвистики
и переводоведения
Протокол № 8 от 26.05.2023 г.

Первый проректор
С.В. Авдашкевич
28.06.2023

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина:	Б1.О.06 Методология научного исследования
Направление подготовки:	45.04.02 Лингвистика
Направленность (профиль):	Теория и практика иностранного языка и перевода
Уровень высшего образования:	Магистратура
Форма обучения:	очная, заочная, очно-заочная
Разработчики:	кандидат филологических наук, доцент Налётова Н. И.

Санкт-Петербург
2023

1. Цели и задачи дисциплины:*Цель освоения дисциплины:*

повышение уровня фундаментальной и методологической подготовки магистрантов и формирование у них готовности к самостоятельному проведению научных исследований.

Задачи дисциплины:

обогащать и углубить знания магистрантов, касающиеся вопросов методологии научного исследования;

раскрыть суть логической структуры и принципов научного исследования;

показать значимость научных методов в исследовании на уровне методики и техники их применения;

развить компетенции магистрантов: осуществлять научный поиск, создавать инновации, воплощать их в действительность, анализировать и рефлексировать результаты.

2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы высшего образования

Планируемые результаты освоения ОП ВО (код и содержание компетенций)	Планируемые результаты обучения по ОП ВО (индикаторы достижения компетенций)	Примечание
ОПК-6 Способен применять современные технологии при осуществлении сбора, обработки и интерпретации данных эмпирического исследования; составлять и оформлять научную документацию;	ОПК-6.1 Знает методологические принципы и методические приемы научной деятельности; способы сбора, обработки и интерпретации данных исследования, требования к оформлению научной документации.	-
	ОПК-6.2 Умеет анализировать явления и процессы, необходимые для иллюстрации и подтверждения теоретических выводов проводимого исследования; применять современные технологии сбора, обработки и интерпретации полученных экспериментальных данных; самостоятельно приобретать и использовать в исследовательской и практической деятельности новые знания и умения, расширять и углублять собственную научную компетентность; самостоятельно осваивать инновационные области и новые методы исследования.	
	ОПК-6.3 Способен определять достоверность фактов, явлений? и процессов, необходимых для иллюстрации и подтверждения теоретических выводов проводимого исследования; составлять и оформлять научные тексты (статьи, отчеты, обзоры, рефераты, аннотации, доклады, диссертации), библиографии и ссылки.	

Планируемые результаты обучения по ОП ВО (индикаторы достижения компетенций)	Планируемые результаты обучения по дисциплине
ОПК-6.1. Знает методологические принципы и методические приемы научной деятельности; способы сбора, обработки и интерпретации данных исследования, требования к оформлению научной документации.	Знает теоретические подходы, понятийный аппарат, необходимые для разработки методологии научного исследования; - исторический опыт использования конкретных лингвистических методов в изучении отдельных языковых уровней или проблем, а также степень результативности разных методов и исследовательских приемов; - методы генерирования новых идей при решении исследовательских и практических задач; - требования к оформлению научной документации.

Планируемые результаты обучения по ОП ВО (индикаторы достижения компетенций)	Планируемые результаты обучения по дисциплине
ОПК-6.2. Умеет анализировать явления и процессы, необходимые для иллюстрации и подтверждения теоретических выводов проводимого исследования; применять современные технологии сбора, обработки и интерпретации полученных экспериментальных данных; самостоятельно приобретать и использовать в исследовательской и практической деятельности новые знания и умения, расширять и углублять собственную научную компетентность; самостоятельно осваивать инновационные области и новые методы исследования.	Умеет профессионально анализировать лингвистические работы в аспекте их теоретической основы, решаемых задач, используемых методов и достигнутых результатов; - критически оценивать любую поступающую информацию; - избегать автоматического применения стандартных формул и приемов при решении исследовательских и практических задач -использовать положения науки о языке и переводоведения для оценивания и анализа различных фактов языка и явлений речемыслительной деятельности человека; - анализировать варианты решения исследовательских и практических задач; - самостоятельно обогащать свой научный кругозор, постоянно совершенствоваться, приобретая и обновляя знания
ОПК-6.3. Способен определять достоверность фактов, явлений и процессов, необходимых для иллюстрации и подтверждения теоретических выводов проводимого исследования; составлять и оформлять научные тексты (статьи, отчеты, обзоры, рефераты, аннотации, доклады, диссертации), библиографии и ссылки.	Владеет технологиями приобретения, использования и обновления знаний; - навыками логического и статистико-вероятностного анализа для оценки надежности эмпирической базы исследования, адекватности используемых методов и релевантности полученных результатов; - навыками высказывать предположения и гипотезы, аргументировать и отстаивать собственную позицию; - навыками конкретизировать, иллюстрировать и обобщать собственные высказывания; - навыками рефлексии, самооценки, самоконтроля; - способами презентации результатов исследований на государственном и иностранном языках в соответствии с нормами научного общения

3. Содержание, объем дисциплины и формы проведения занятий

№ п/п	Наименование темы дисциплины	Компетенции	Оценочные средства текущего контроля		
			ЗНАТЬ	УМЕТЬ	ВЛАДЕТЬ
			ОПК-6.1	ОПК-6.2	ОПК-6.3
1	Введение в методологию, методику и технологию лингвистики	ОПК-6	Конспект №1 (10)	Собеседование, опрос/ Контрольная работа №1 (10)	Задания творческого уровня №1 (20)
2	Общенаучные методы и приемы лингвистического исследования	ОПК-6	Конспект №1 (10)	Собеседование, опрос/ Контрольная работа №1 (10)	Задания творческого уровня №1 (20)
3	Методы и приемы теоретического исследования	ОПК-6	Конспект №1 (10)	Собеседование, опрос/ Контрольная работа №2 (10)	Задания творческого уровня №1 (20)
4	Частнонаучные приемы и методы исследования в лингвистике	ОПК-6	Конспект №1 (10)	Доклад, сообщение/ Реферат №1 (10)	Задания творческого уровня №1 (20)
5	Психолингвистические методы исследования. Социолингвистические методы исследования	ОПК-6	Конспект №2 (10)	Доклад, сообщение/ Реферат №1 (10)	Задания творческого уровня №1 (20)
6	Этапы лингвистического исследования	ОПК-6	Конспект №2 (10)	Доклад, сообщение/ Реферат №1 (10)	Задания творческого уровня №2 (20)

№ п/п	Наименование темы дисциплины	Компетенции	Оценочные средства текущего контроля		
			ЗНАТЬ	УМЕТЬ	ВЛАДЕТЬ
			ОПК-6.1	ОПК-6.2	ОПК-6.3
7	Технология создания понятийнотерминологического аппарата	ОПК-6	Конспект №2 (10)	Доклад, сообщение/ Реферат №1 (10)	Задания творческого уровня №2 (20)
8	Формирование метаязыка лингвистического исследования	ОПК-6	Конспект №2 (10)	Собеседование, опрос/ Контрольная работа №3 (10)	Задания творческого уровня №2 (20)
Количество баллов (100 баллов):			100		

Содержание учебного материала, лабораторные работы и практические занятия, курсовая работа	
<p>Тема 1: Введение в методологию, методику и технологию лингвистики</p> <p>Краткая история становления лингвистики как науки и лингвистических исследований. Понятие метода в языкознании. Основная функция метода. Различие теории и метода. Научный метод как диалектическое единство всеобщего, общего и индивидуального. Основные методы и методики, применяемые в рамках лингвистических исследований. Связь метода лингвистического исследования и направления лингвистического исследования. Проблема выбора теоретических и экспериментальных методов при выполнении собственного лингвистического исследования.</p> <p>Практические занятия/самостоятельная работа: Введение в методологию, методику и технологию лингвистики</p> <p>Лабораторная работа: -</p>	
<p>Тема 2: Общенаучные методы и приемы лингвистического исследования</p> <p>Методы и приемы эмпирического исследования: научное наблюдение, эксперимент, измерение, описание. Классификация общенаучных методов в соответствии с уровнями познания.</p> <p>Практические занятия/самостоятельная работа: Общенаучные методы и приемы лингвистического исследования</p> <p>Лабораторная работа: -</p>	
<p>Тема 3: Методы и приемы теоретического исследования</p> <p>Методы и приемы теоретического исследования: аксиоматический метод, вероятностно-статистический метод, кластерный анализ, корреляционный анализ, метод ранжирования, проблемный метод, методы моделирования и др. Методы метатеоретического уровня познания: рефлексия. Проблема выбора общенаучных методов исследования, адекватных при выполнении проводимого исследования.</p> <p>Практические занятия/самостоятельная работа: Методы и приемы теоретического исследования.</p> <p>Лабораторная работа: -</p>	
<p>Тема 4: Частнонаучные приемы и методы исследования в лингвистике</p> <p>Классификация методов: наблюдение, интроспекция, метод эмпатии, контент-анализ, шкалирование, тестирование и др. Эффективность метода. Антропоцентрическая парадигма в языкознании как основание выбора методов исследования. Проблема выбора частнонаучных методов исследования, адекватных цели, задачам, объекту и предмету проводимого исследования.</p> <p>Практические занятия/самостоятельная работа: Частнонаучные приемы и методы исследования в лингвистике.</p> <p>Лабораторная работа: -</p>	
<p>Тема 5: Психолингвистические методы исследования. Социолингвистические методы исследования</p> <p>Экспериментальные методы в психолингвистике. Теория Ч. Осгуда и Т. Сибеока. Психолингвистический метод и его особенности. Ассоциативный эксперимент как один из приемов психолингвистики. Свободный и направленный ассоциативный эксперимент. Эксперимент по оценке смысловой близости слов. А.Р. Лурия и физиологическое измерение степени семантической связи слов. Возникновение и сущность социолингвистических методов. Методы полевого исследования (анкетирование, интервьюирование, непосредственное наблюдение) и методы социолингвистического анализа языкового материала. Виды классификаций языкового материала в рамках социолингвистических методов.</p> <p>Практические занятия/самостоятельная работа: Психолингвистические методы исследования. Социолингвистические методы исследования.</p> <p>Лабораторная работа: -</p>	
<p>Тема 6: Этапы лингвистического исследования</p>	

Содержание учебного материала, лабораторные работы и практические занятия, курсовая работа
<p>Общая характеристика основных этапов лингвистического исследования: подготовительный этап, основной этап (проведение теоретического и эмпирического исследования), моделирование научного текста, редактирование научного текста, внедрение результатов исследования. Проблема выбора темы исследования. Планирование исследования. Технология поиска научной информации. Технология изучения научной литературы. Технология обработки языкового материала (источников лингвистического анализа).</p> <p>Практические занятия/самостоятельная работа: Этапы лингвистического исследования.</p> <p>Лабораторная работа: -</p>
<p>Тема 7: Технология создания понятийно-терминологического аппарата</p> <p>Понятие терминосистемы. Составление первичной библиографии исследования. Аргументация ключевых понятий и терминов, разработка терминосистемы исследования. Обоснование инструментария исследования.</p> <p>Практические занятия/самостоятельная работа: Технология создания понятийно-терминологического аппарата.</p> <p>Лабораторная работа: -</p>
<p>Тема 8: Формирование метаязыка лингвистического исследования</p> <p>Тема, объект, предмет, актуальность, цель, задачи, гипотеза. Взаимосвязь темы, объекта, предмета, цели, задачи исследования. Понятие метаязыка лингвистики. Графический метаязык. Обоснование метаязыка проводимого исследования.</p> <p>Практические занятия/самостоятельная работа: Формирование метаязыка лингвистического исследования.</p> <p>Лабораторная работа: -</p>
<p>Курсовая работа: не предусмотрено учебным планом</p>

Очная форма обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр 2
Аудиторные занятия (АЗ):	32	32
Лекционные занятия (Лек)	16	16
Лабораторные занятия (Лаб)	0	0
Практические занятия (Пр)	16	16
Самостоятельная работа студента (СР)	69	69
Курсовая работа	0	0
Другие виды самостоятельной работы*	69	69
Контроль самостоятельной работы (КСР)	7	7
Контактная работа (КоР)	39	39
Форма промежуточной аттестации	0	Зачет
Подготовка к экзамену и сдача экзамена (СР, КоР)	0	0
Общая трудоемкость дисциплины, часы/ЗЕТ	108/3	108/3

* Подготовка к аудиторным занятиям, подготовка к зачету (при наличии)

№	Наименование темы дисциплины	Семестр/ Курс	Количество учебных часов				Практическая подготовка
			В том числе по видам аудиторных занятий			СР	
			Лек	Пр	Лаб		
1	Введение в методологию, методiku и технологию лингвистики	2	2	2	0	8	2
2	Общенаучные методы и приемы лингвистического исследования	2	2	2	0	8	2
3	Методы и приемы теоретического исследования	2	2	2	0	8	2
4	Частнонаучные приемы и методы исследования в лингвистике	2	2	2	0	9	2
5	Психолингвистические методы исследования. Социолингвистические методы исследования	2	2	2	0	9	2
6	Этапы лингвистического исследования	2	2	2	0	9	2
7	Технология создания понятийно-терминологического аппарата	2	2	2	0	9	2
8	Формирование метаязыка лингвистического исследования	2	2	2	0	9	2

№	Наименование темы дисциплины	Семестр/ Курс	Количество учебных часов				Практическая подготовка
			В том числе по видам аудиторных занятий			СР	
			Лек	Пр	Лаб		
Итого:			16	16	0	69	16

* Практическая подготовка при реализации дисциплин организована путем проведения практических занятий и (или) выполнения лабораторных и (или) курсовых работ и предусматривает выполнение работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

Заочная форма обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр 2
Аудиторные занятия (АЗ):	8	8
Лекционные занятия (Лек)	4	4
Лабораторные занятия (Лаб)	0	0
Практические занятия (Пр)	4	4
Самостоятельная работа студента (СР)	91	91
Курсовая работа	0	0
Другие виды самостоятельной работы*	91	91
Контроль самостоятельной работы (КСР)	5	5
Контактная работа (КоР)	13	13
Форма промежуточной аттестации	0	Зачет
Подготовка к экзамену/зачету и сдача экзамена/зачета (СР, КоР)	4	4
Общая трудоемкость дисциплины, часы/ЗЕТ	108/3	108/3

* Подготовка к аудиторным занятиям

№	Наименование темы дисциплины	Семестр/ Курс	Количество учебных часов				Практическая подготовка
			В том числе по видам аудиторных занятий			СР	
			Лек	Пр	Лаб		
1	Введение в методологию, методiku и технологию лингвистики	2	2	0	0	11	2
2	Общенаучные методы и приемы лингвистического исследования	2	0	0	0	11	2
3	Методы и приемы теоретического исследования	2	0	0	0	11	2
4	Частнонаучные приемы и методы исследования в лингвистике	2	0	2	0	11	2
5	Психолингвистические методы исследования. Социолингвистические методы исследования	2	2	0	0	11	2
6	Этапы лингвистического исследования	2	0	0	0	12	2
7	Технология создания понятийнотерминологического аппарата	2	0	2	0	12	2
8	Формирование метаязыка лингвистического исследования	2	0	0	0	12	2
Итого:			4	4	0	91	16

* Практическая подготовка при реализации дисциплин организована путем проведения практических занятий и (или) выполнения лабораторных и (или) курсовых работ и (или) путем выделения часов из часов, отведенных на самостоятельную работу, и предусматривает выполнение работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

Очно-заочная форма обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр 3
Аудиторные занятия (АЗ):	18	18
Лекционные занятия (Лек)	8	8
Лабораторные занятия (Лаб)	0	0
Практические занятия (Пр)	10	10
Самостоятельная работа студента (СР)	86	86
Курсовая работа	0	0
Другие виды самостоятельной работы*	86	86

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр 3
Контроль самостоятельной работы (КСР)	4	4
Контактная работа (КоР)	22	22
Форма промежуточной аттестации	0	Зачет
Подготовка к экзамену и сдача экзамена (СР, КоР)	0	0
Общая трудоемкость дисциплины, часы/ЗЕТ	108/3	108/3

* Подготовка к аудиторным занятиям, подготовка к зачету (при наличии)

№	Наименование темы дисциплины	Семестр/ Курс	Количество учебных часов				Практическая подготовка
			В том числе по видам аудиторных занятий			СР	
			Лек	Пр	Лаб		
1	Введение в методологию, методiku и технологию лингвистики	3	2	0	0	10	2
2	Общенаучные методы и приемы лингвистического исследования	3	0	2	0	10	2
3	Методы и приемы теоретического исследования	3	2	0	0	11	2
4	Частнонаучные приемы и методы исследования в лингвистике	3	0	2	0	11	2
5	Психолингвистические методы исследования. Социолингвистические методы исследования	3	2	0	0	11	2
6	Этапы лингвистического исследования	3	0	2	0	11	2
7	Технология создания понятийнотерминологического аппарата	3	2	2	0	11	2
8	Формирование метаязыка лингвистического исследования	3	0	2	0	11	2
Итого:			8	10	0	86	16

* Практическая подготовка при реализации дисциплин организована путем проведения практических занятий и (или) выполнения лабораторных и (или) курсовых работ и (или) путем выделения часов из часов, отведенных на самостоятельную работу, и предусматривает выполнение работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

4. Способ реализации дисциплины

Без использования онлайн-курса.

5. Учебно-методическое обеспечение дисциплины:

Основная литература:

1. МЕТОДОЛОГИЯ НАУЧНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ В ЭКОНОМИКЕ И УПРАВЛЕНИИ 2-е изд., пер. и доп. Учебное пособие для вузов / Рой О. М. - Омский государственный университет имени Ф.М. Достоевского (г. Омск)., 2022 г. - 209 с. - ISBN 978-5-534-14167-2 – Режим доступа: <https://urait.ru/book/metodologiya-nauchnyh-issledovaniy-v-ekonomike-i-upravlenii-492536>

2. МЕТОДОЛОГИЯ НАУЧНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ 2-е изд., пер. и доп. Учебник для вузов / Дрещинский В. А. - Санкт-Петербургский государственный электротехнический университет ЛЭТИ имени В.И. Ульянова (Ленина) (г. Санкт-Петербург)., 2022 г. - 274 с. - ISBN 978-5-534-07187-0 – Режим доступа: <https://urait.ru/book/metodologiya-nauchnyh-issledovaniy-492409>

3. МЕТОДОЛОГИЯ НАУЧНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ. ТРАНСДИСЦИПЛИНАРНЫЕ ПОДХОДЫ И МЕТОДЫ 2-е изд., пер. и доп. Учебное пособие для вузов / Мокий В. С., Лукьянова Т. А., 2022 г. - 229 с. - ISBN 978-5-534-13916-7 – Режим доступа: <https://urait.ru/book/metodologiya-nauchnyh-issledovaniy-transdisciplinarnye-podhody-i-metody-493258>

Дополнительная литература:

1. МЕТОДОЛОГИЯ И МЕТОДЫ НАУЧНОГО ИССЛЕДОВАНИЯ 2-е изд., испр. и доп. Учебное пособие для вузов / Байбородова Л. В., Чернявская А. П. - Ярославский

государственный педагогический университет имени К.Д. Ушинского (г. Ярославль)., 2022 г. - 221 с. - ISBN 978-5-534-06257-1 – Режим доступа: <https://urait.ru/book/metodologiya-i-metody-nauchnogo-issledovaniya-491205>

2. МЕТОДОЛОГИЯ И МЕТОДЫ НАУЧНОГО ИССЛЕДОВАНИЯ. Учебное пособие для вузов / Афанасьев В. В., Грибкова О. В., Уколова Л. И. - Московский городской педагогический университет (г. Москва)., 2022 г. - 154 с. - ISBN 978-5-534-02890-4 – Режим доступа: <https://urait.ru/book/metodologiya-i-metody-nauchnogo-issledovaniya-492350>

3. МЕТОДОЛОГИЯ НАУЧНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ 2-е изд. Учебник для вузов / Мокий М. С., Никифоров А. Л., Мокий В. С. ; Под ред. Мокия М.С. - Российский экономический университет имени Г.В. Плеханова (г. Москва); Государственный университет управления (г. Москва)., 2022 г. - 254 с. - ISBN 978-5-534-13313-4 – Режим доступа: <https://urait.ru/book/metodologiya-nauchnyh-issledovaniy-489026>

6. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения

1. Операционная система
2. Пакет прикладных офисных программ
3. Антивирусное программное обеспечение
4. LMS Moodle
5. Вебинарная платформа

7. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», информационных справочных систем и профессиональных баз данных, необходимых для освоения дисциплины

1. ibooks.ru : электронно-библиотечная система [Электронный ресурс] : профессиональная база данных. - Режим доступа: <https://ibooks.ru>. - Текст: электронный

2. Электронно-библиотечная система СПБУТУиЭ : электронно-библиотечная система [Электронный ресурс] : профессиональная база данных. - Режим доступа: <http://libume.ru>. - Текст: электронный

3. Юрайт : электронно-библиотечная система [Электронный ресурс] : профессиональная база данных. - Режим доступа: <https://urait.ru>. - Текст: электронный

4. [eLibrary.ru](http://elibrary.ru) : научная электронная библиотека [Электронный ресурс] : профессиональная база данных. - Режим доступа: <http://elibrary.ru>. - Текст: электронный

5. Архив научных журналов НЭИКОН [Электронный ресурс] : профессиональная база данных. - Режим доступа: arh.neicon.ru. - Текст: электронный

6. КиберЛенинка : научная электронная библиотека [Электронный ресурс] : информационная справочная система. - Режим доступа: <http://cyberleninka.ru>. - Текст: электронный

7. Лань : электронно-библиотечная система [Электронный ресурс] : профессиональная база данных. - Режим доступа: <https://e.lanbook.com>. - Текст: электронный

8. Российская национальная библиотека [Электронный ресурс] : информационная справочная система . - Режим доступа: <http://nlr.ru>. - Текст: электронный

9. Научная Россия [Электронный ресурс] : информационная справочная система . - Режим доступа: <https://scientificrussia.ru>. - Текст: электронный

10. PhD в России: портал студентов, аспирантов и докторантов [Электронный ресурс] : информационная справочная система . - Режим доступа: <http://phdru.com>. - Текст: электронный

11. Министерства науки и высшего образования Российской Федерации: профессиональная база данных. - Режим доступа: <https://minobrnauki.gov.ru>. - Текст: электронный

12. Министерство просвещения Российской Федерации: профессиональная база данных . - Режим доступа: <https://edu.gov.ru>. - Текст: электронный

13. Федеральная служба по надзору в сфере образования и науки: профессиональная база

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

1. Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, семинарского типа - практических занятий, для групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, оборудованная: рабочими местами для обучающихся, оснащенными специальной мебелью; рабочим местом преподавателя, оснащенным специальной мебелью, персональным компьютером с возможностью подключения к сети «Интернет» и доступом к электронной информационно-образовательной среде Университета; техническими средствами обучения - мультимедийным оборудованием (проектор, экран, колонки) и маркерной доской; лицензионным программным обеспечением

2. При применении электронного обучения, дистанционных образовательных технологий используются: виртуальные аналоги учебных аудиторий - вебинарные комнаты на вебинарных платформах, рабочее место преподавателя, оснащенное персональным компьютером (планшет, мобильное устройство) с возможностью подключения к сети «Интернет», доступом к электронной информационно-образовательной среде Университета и к информационно-образовательному portalу Университета imeos.ru, веб-камерой, микрофоном и гарнитурой (в т.ч. интегрированными в устройствами), программным обеспечением; рабочее место обучающегося оснащено персональным компьютером (планшет, мобильное устройство) с возможностью подключения к сети «Интернет», доступом к электронной информационно-образовательной среде Университета и к информационно-образовательному portalу Университета imeos.ru, веб-камерой, микрофоном и гарнитурой (в т.ч. интегрированными в устройства). Авторизация на информационно-образовательном portalе Университета imeos.ru и начало работы осуществляются с использованием персональной учетной записи (логина и пароля). Лицензионное программное обеспечение

3. Помещение для самостоятельной работы, оборудованное специальной мебелью, персональными компьютерами с возможностью подключения к сети «Интернет» и доступом к электронной информационно-образовательной среде Университета, лицензионным программным обеспечением

9. Оценочные материалы по дисциплине

Описание оценочных средств (показатели и критерии оценивания, шкалы оценивания) представлено в приложении к основной профессиональной образовательной программе «Каталог оценочных средств текущего контроля и промежуточной аттестации».

Процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности приводятся в соответствующих методических материалах и локальных нормативных актах Университета.

Для оценивания учебных достижений студентов в Университете действует балльно-рейтинговая система.

Если оценка, соответствующая набранной в семестре сумме рейтинговых баллов, удовлетворяет студента, то она является итоговой оценкой по дисциплине при проведении промежуточной аттестации в форме экзамена/зачета с оценкой/зачета.

Условием сдачи экзамена/зачета с оценкой/зачета с целью повышения итоговой оценки по дисциплине является сдача студентом экзамена, за который он получает экзаменационные баллы без учета баллов, полученных за текущий контроль:

Шкала оценивания учебных достижений по дисциплине, завершающейся зачетом без оценки

Баллы по дисциплине	60 и менее	61-73	74-90	91-100
Итоговая оценка по дисциплине	Незачет	Зачет		

Баллы в международной шкале ECTS с буквенным обозначением уровня	50 и менее	51-60	61-67	68-73	74-83	84-90	91-100
	F	Fx	E	D	C	B	A
Уровень сформированности компетенций	Не сформированы		Пороговый		Высокий		Повышенный

Шкала оценивания учебных достижений по дисциплине, завершающейся экзаменом/ зачетом с оценкой

Баллы по дисциплине	60 и менее		61-73		74-90		91-100
Итоговая оценка по дисциплине	Неудовлетворительно		Удовлетворительно		Хорошо		Отлично
Баллы в международной шкале ECTS с буквенным обозначением уровня	<50	51-60	61-67	68-73	74-83	84-90	91-100
	F	Fx	E	D	C	B	A
Уровень сформированности компетенций	Не сформированы		Пороговый		Высокий		Повышенный

9.1. Типовые контрольные задания для текущего контроля

Конспект № 1

1. Понятие метода в языкознании.
2. Основная функция метода.
3. Различие теории и метода.
4. Научный метод как диалектическое единство всеобщего, общего и индивидуального.
5. Основные методы и методики, применяемые в рамках лингвистических исследований.
6. Методы и приемы эмпирического исследования.
7. Классификация общенаучных методов в соответствии с уровнями познания.
8. Методы и приемы теоретического исследования.
9. Методы метатеоретического уровня познания.
10. Классификация методов.
11. Эффективность метода.

Конспект № 2

1. Экспериментальные методы в психолингвистике. Теория Ч. Осгуда и Т. Сибеока.
2. Психолингвистический метод и его особенности.
3. Ассоциативный эксперимент как один из приемов психолингвистики.
4. Свободный и направленный ассоциативный эксперимент.
5. Методы полевого исследования и методы социолингвистического анализа языкового материала.
6. Виды классификаций языкового материала в рамках социолингвистических методов.
7. Общая характеристика основных этапов лингвистического исследования: подготовительный этап, основной этап (проведение теоретического и эмпирического исследования), моделирование научного текста, редактирование научного текста, внедрение результатов исследования.
8. Проблема выбора темы исследования.
9. Планирование исследования.
10. Технология поиска научной информации.
11. Технология изучения научной литературы.
12. Технология обработки языкового материала (источников лингвистического анализа).
13. Понятие терминисистемы.
14. Составление первичной библиографии исследования.

15. Аргументация ключевых понятий и терминов, разработка терминосистемы исследования.
16. Обоснование инструментария исследования.
17. Тема, объект, предмет, актуальность, цель, задачи, гипотеза.
18. Взаимосвязь темы, объекта, предмета, цели, задач исследования.
19. Понятие метаязыка лингвистики.

Собеседование, опрос / Контрольная работа №1

Вопросы для обсуждения:

1. Научное наблюдение как метод эмпирического лингвистического исследования.
2. Измерение как метод эмпирического лингвистического исследования.
3. Эксперимент как метод эмпирического лингвистического исследования.
4. Описание как метод эмпирического лингвистического исследования.
5. Описательный метод изучения языка в рамках грамматико-психологической школы А. А. Потемби и формально-грамматической школы Ф. Ф. Фортунатова.
6. Лингвистический эксперимент, разработанный Л.В. Щербой, как метод исследования модели языкового стандарт.
7. Классификация общенаучных методов в соответствии с уровнями познания.

Собеседование, опрос / Контрольная работа №2

Вопросы для обсуждения:

1. Аксиоматический метод как метод теоретического лингвистического исследования.
2. Вероятностно-статистический метод как метод теоретического лингвистического исследования.
3. Кластерный анализ как метод теоретического лингвистического исследования.
4. Корреляционный анализ как метод теоретического лингвистического исследования.
5. Метод ранжирования как метод теоретического лингвистического исследования.
6. Моделирование как метод теоретического лингвистического исследования.
7. Методы метатеоретического уровня познания: рефлексия.
8. Проблема выбора общенаучных методов исследования, адекватных при выполнении проводимого исследования.

Собеседование, опрос / Контрольная работа №3

Вопросы для обсуждения:

1. Тема, объект, предмет, актуальность, цель, задачи, гипотеза лингвистического исследования.
2. Взаимосвязь темы, объекта, предмета, цели, задач исследования.
3. Понятие метаязыка лингвистики.
4. Графический метаязык.
5. Обоснуйте метаязык проводимого исследования, если темой научной магистерской диссертации является одна из следующих тем:
 - «Особенности перевода культурных реалий (на материале сборника рассказов Джеффри Арчера)»;
 - «Проблема перевода политических фразеологизмов с английского языка на русский»;
 - «Адаптация и стилистическая обработка текста как разновидности перевода»;
 - «Перевод бизнес-идиом в соотнесенности с авторским стилем (на материале мемуаров М. Тэтчер)»;
 - «Проблемы заполнения лакун и способы их элиминации при переводе юридических текстов»;
 - «Межъязыковые омонимы как объект лингвистического исследования и применяемые к ним переводческие приемы (на материале материалов из СМИ)».

Доклад, сообщение / Реферат №1

Тематика докладов:

1. Классификация методов: наблюдение, интроспекция, метод эмпатии, контент-анализ, шкалирование, тестирование и др.
2. Эффективность метода.
3. Антропоцентрическая парадигма в языкознании как основание выбора методов исследования.
4. Проблема выбора частнонаучных методов исследования, адекватных цели, задачам, объекту и предмету проводимого исследования.

Задания творческого уровня №1

Выполните два творческих задания индивидуально или группой на выбор:

1. Психолингвистический метод и его особенности.
2. Проведите свободный ассоциативный эксперимент и опишите его, расскажите про его результаты.
3. Проведите направленный ассоциативный эксперимент и опишите его, расскажите про его результаты.
3. Проведите свободный эксперимент по оценке смысловой близости слов и опишите его, расскажите про его результаты.
4. Охарактеризуйте физиологическое измерение степени семантической связи слов (используйте материалы А.Р.Лурии).
5. Примените методы полевого исследования (анкетирование, интервьюирование, непосредственное наблюдение), выбрав тему социолингвистического исследования.
6. Примените методы социолингвистического анализа языкового материала (языковой материал отберите сами).
7. Виды классификаций языкового материала в рамках социолингвистических методов.

Задания творческого уровня №2

Выполните два творческих задания индивидуально на выбор:

1. Составьте первичную библиографию исследования, если темой научной магистерской диссертации является одна из следующих тем:
 - *«Особенности перевода культурных реалий (на материале сборника рассказов Джеффри Арчера)»;*
 - *«Проблема перевода политических фразеологизмов с английского языка на русский»;*
 - *«Адаптация и стилистическая обработка текста как разновидности перевода»;*
 - *«Перевод бизнес-идиом в соотнесенности с авторским стилем (на материале мемуаров М. Тэтчер)»;*
 - *«Проблемы заполнения лакун и способы их элиминации при переводе юридических текстов»;*
 - *«Межъязыковые омонимы как объект лингвистического исследования и применяемые к ним переводческие приемы (на материале материалов из СМИ)».*
2. Составьте перечень ключевых понятий и терминов для исследования, если темой научной магистерской диссертации является одна из следующих тем:
 - *«Особенности перевода культурных реалий (на материале сборника рассказов Джеффри Арчера)»;*
 - *«Проблема перевода политических фразеологизмов с английского языка на русский»;*
 - *«Адаптация и стилистическая обработка текста как разновидности перевода»;*
 - *«Перевод бизнес-идиом в соотнесенности с авторским стилем (на материале мемуаров М.*

Тэтчер)»;

- «Проблемы заполнения лакун и способы их элиминации при переводе юридических текстов»;
- «Межъязыковые омонимы как объект лингвистического исследования и применяемые к ним переводческие приемы (на материале материалов из СМИ)». Аргументируйте свой выбор ключевых понятий и терминов для выбранного исследования.

3. Произведите отбор инструментария исследования и обоснуйте инструментарий исследования, если темой научной магистерской диссертации является одна из следующих тем:

- «Особенности перевода культурных реалий (на материале сборника рассказов Джеффри Арчера)»;

- «Проблема перевода политических фразеологизмов с английского языка на русский»;

- «Адаптация и стилистическая обработка текста как разновидности перевода»;

- «Перевод бизнес-идиом в соотнесенности с авторским стилем (на материале мемуаров М. Тэтчер)»;

- «Проблемы заполнения лакун и способы их элиминации при переводе юридических текстов»;

- «Межъязыковые омонимы как объект лингвистического исследования и применяемые к ним переводческие приемы (на материале материалов из СМИ)».

9.2. Примерный перечень тем курсовой работы

Не предусмотрено учебным планом

9.3. Типовые контрольные задания для промежуточной аттестации: зачет

Примерный перечень теоретических вопросов к зачету

1. Научный метод как диалектическое единство всеобщего, общего и индивидуального. Различие теории и метода.
2. Связь метода лингвистического исследования и направления лингвистического исследования.
3. Эмпирические методы (наблюдение, эксперимент, сравнение, описание) и теоретические методы (абстракция, формализация, индукция, дедукция, классификация, идеализация, моделирование, умозаключение, аксиоматический метод, гипотетико-дедуктивный метод).
4. Классификация общенаучных методов в соответствии с уровнями познания.
5. Методы и приемы теоретического исследования: аксиоматический метод, вероятностно-статистический метод, кластерный анализ, корреляционный анализ, метод ранжирования, проблемный метод, методы моделирования и др.
6. Методы метатеоретического уровня познания: рефлексия.
7. Классификация частнонаучных методов: наблюдение, интроспекция, метод эмпатии, контент-анализ, шкалирование, тестирование и др.
8. Антропоцентрическая парадигма в языкознании как основание выбора методов исследования.
9. Психолингвистические методы исследования.
10. Социолингвистические методы исследования.
11. Этапы лингвистического исследования.
12. Технология создания понятийно-терминологического аппарата.
13. Формирование метаязыка лингвистического исследования.

Примерный перечень практических заданий к зачету

1. Проанализируйте группу слов, предлагаемых преподавателем, с помощью лингвогенетических приемов.
2. При анализе каких единиц языка возможно использование структурных методов

- исследования? Предложите различные варианты структурного изучения языковых единиц.
3. Какие результаты дает метод непосредственно составляющих и каковы его ограничения?
 4. В чем коренное отличие трансформационного анализа от классической дескриптивной методики описания языкового материала?
 5. Осуществите дистрибутивный анализ текста, выбранного самостоятельно.
 6. Проанализируйте лексическое значение слов, предлагаемых преподавателем, используя компонентный анализ.
 7. Приведите примеры использования экспериментальных методов в научных исследованиях. Какое исследование вы могли бы провести, используя данные методы (приведите конкретные примеры).
 8. Дан ряд русских прилагательных: иностранный, заграничный, зарубежный, заморский, иноземный, чужестранный, иноплеменный, импортный, внешний. Все ли их можно считать синонимами? Какие методы исследования можно использовать для выявления семантико-стилистических различий между этими словами. Ответ аргументируйте.
 9. Каким образом возможно использование компьютерных технологий в процессе лингвистического исследования? Продемонстрируйте работу с различными лингвистическими корпусами.
 10. Какие методы используются в социолингвистических исследованиях? Проанализируйте социолингвистическую анкету, предложенную преподавателем, реконструируйте тип языковой ситуации.
 11. Каковы области применения квантитативных (количественных) методов?
 12. Охарактеризуйте когнитивные методы исследований.
 13. Определите морфологический тип языка (с доказательством): Hularmaraluarnerphe?
Интересно, правда ли, что ты действительно собираешься поехать в Нуук?